



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
LIMITED

CBD/CP/MOP/10/L.10
9 December 2022

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ,
ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ
СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО
БИОБЕЗОПАСНОСТИ

Десятое совещание, часть II
Монреаль, Канада, 7-19 декабря 2022 года
Пункт 15 повестки дня

ОБНАРУЖЕНИЕ И ИДЕНТИФИКАЦИЯ ЖИВЫХ ИЗМЕНЕННЫХ ОРГАНИЗМОВ

Проект решения, представленный Председателем рабочей группы II

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,

ссылаясь на решение CP-9/11,

отмечая информацию, представленную Сторонами в их четвертых национальных докладах, касающуюся обнаружения и идентификации живых измененных организмов в соответствии с Картахенским протоколом по биобезопасности, и *признавая* выводы четвертой оценки и обзора эффективности Протокола,

отмечая цели A.6 и A.8 Плана осуществления Картахенского протокола по биобезопасности, а также цели A.6 и A.8 и связанные с ними мероприятия по созданию потенциала в рамках Плана действий по созданию потенциала для Картахенского протокола,

признавая важность вопроса обнаружения и идентификации живых измененных организмов для Картахенского протокола по биобезопасности, а также его актуальность и применимость к другим областям;

признавая также выявленные Сторонами трудности, связанные с обнаружением и идентификацией живых измененных организмов, включая отсутствие доступных материалов для валидации, справочных материалов и финансирования;

признавая далее необходимость мероприятий по созданию потенциала в области использования новых методов обнаружения, а также опыта обнаружения и идентификации несанкционированных живых измененных организмов;

1. *приветствует* публикацию пятого выпуска Технической серии по биобезопасности: «Учебное пособие по обнаружению и идентификации живых измененных организмов в контексте Картахенского протокола по биобезопасности»;

2. *признает* важность Сети лабораторий по обнаружению и идентификации живых измененных организмов и *призывает* Стороны продолжать сотрудничество в целях развития региональных сетей лабораторий для содействия обмену опытом, распространению информации и наращиванию экспертных знаний в этой области;

3. *предлагает* Сторонам и соответствующим организациям представить информацию об их опыте обнаружения недавно разработанных и несанкционированных живых измененных организмов и разработки справочных материалов, а также о текущих проектах сотрудничества с привлечением национальных и региональных лабораторий, и *также предлагает* Сторонам представить в Механизм посредничества по биобезопасности информацию о своих лабораториях, если они еще не сделали этого, в том числе об их конкретной деятельности, используя для этого общий формат для представления информации о лабораториях;

4. *порукает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на его 25-м или 26-м совещании рассмотреть информацию, представленную Сторонами и соответствующими организациями, указанными в пункте 3, и подготовить рекомендацию для 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, относительно необходимости обновления учебного пособия по обнаружению и идентификации живых измененных организмов в контексте Картахенского протокола по биобезопасности;

5. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* международным организациям предоставлять лабораториям финансовые ресурсы, в частности в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, а также в странах с переходной экономикой, и укреплять инфраструктуру для обнаружения и идентификации живых измененных организмов;

6. *призывает* Стороны и международные организации финансировать создание потенциала у сотрудников, занимающихся обнаружением и идентификацией живых измененных организмов;

7. *порукает* Исполнительному секретарю:

(a) продолжить работу, предусмотренную решением CP-9/11;

(b) обобщить информацию, упомянутую в пункте 3 выше, и представить доклад на следующем совещании Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности;

(c) далее укреплять деятельность по созданию потенциала в области обнаружения и идентификации живых измененных организмов, включая проведение региональных и субрегиональных мероприятий по созданию потенциала, таких как онлайн-обучение и очные семинары, в сотрудничестве с соответствующими организациями и при условии наличия ресурсов.
